



*Civil Aviation*

*Aviation civile*

**INTERNAL PROCESS BULLETIN**

**BULLETIN INTERNE DE  
PROCÉDURES**

**ATTENTION:**

PRINCIPAL MAINTENANCE INSPECTORS  
AND  
CIVIL AVIATION SAFETY INSPECTORS –  
AIRWORTHINESS.

**À L'ATTENTION DE(S) :**

INSPECTEURS DE LA MAINTENANCE  
PRINCIPAUX  
ET  
INSPECTEURS DE LA SECURITE DE  
L'AVIATION CIVILE, NAVIGABILITE

**AUTHORIZING DEVIATIONS FROM  
APPROVED MAINTENANCE SCHEDULES  
MADE NECESSARY BY COVID-19  
DISRUPTIONS**

**AUTORISER LES DÉROGATIONS AUX  
CALENDRIERS DE MAINTENANCE  
APPROUVÉS RENDUES NÉCESSAIRES SUITE  
AUX PERTURBATIONS DUENT AU COVID-19**

**DOCUMENTS AFFECTED:**

**DOCUMENTS À MODIFIER :**

Subsection 605.86(3) of the <i>Canadian Aviation Regulations</i> (CARs)	Le paragraphe 605.86(3) du <i>Règlement de l'aviation canadien</i> (RAC)
Subsection 625.86(9) of Standard 625	Le paragraphe 625.86(9) de la norme 625
Maintenance and Manufacturing Staff Instruction MSI 66 – Authorization for Deviation from Scheduled Maintenance Requirements	Directives visant le personnel de la maintenance et de la construction des aéronefs (DPM) No. 66 – Autorisation de déroger aux exigences de maintenance préventive
Technical Publication (TP) 13094 – Maintenance Schedule Approval Policy and Procedures Manual	Publications de Transports Canada (TP) 13094 – Approbation des calendriers de maintenance – Manuel de politiques et procédures

**PURPOSE:**

**OBJET :**

Due to circumstances related to COVID-19, Transport Canada Civil Aviation (TCCA) anticipates that CAR Part VII Air Operators (Air Operators) may find it necessary to request a deviation from the maintenance intervals identified in their approved maintenance schedules.	En raison de circonstances liées au COVID-19, Transports Canada, Aviation civile (TCAC) prévoit que les exploitants aériens de la partie VII du RAC (exploitants aériens) pourraient juger nécessaire de demander une dérogation aux intervalles d'entretien indiqués dans leurs calendriers de maintenance
--	---

The circumstances may vary widely and could be based on parts shortages, lack of appropriate test equipment, an increase in operational workload or shortages in personnel, etc.	approuvés. Les circonstances peuvent varier considérablement et pourraient être dues à la pénurie de pièces, au manque d'équipements d'essais appropriés, à une augmentation de la charge de travail opérationnelle ou à une pénurie de personnel, etc.
Under the subsection 605.86(3) of the CARs, TCCA has the authority to allow an Air Operator to deviate from previously approved scheduled maintenance requirements, as long as the deviation will not adversely affect aviation safety.	En vertu du paragraphe 605.86 (3) du RAC, TCAC a le pouvoir de permettre à un exploitant aérien de déroger aux exigences de maintenance programmé précédemment approuvées, tant que la dérogation n'affectera pas la sécurité aérienne.
This IPB is to signify TCCA management's awareness of the anticipated need, acceptance of the activity, and to ensure awareness of the regulatory background and available guidance.	Ce BIP signifie que la direction de TCAC est consciente du besoin anticipé, de l'acceptation de l'activité, et s'assure de la connaissance du contexte réglementaire et des directives disponibles.

### BACKGROUND:

### CONTEXTE :

Under subsection <a href="#">605.86(3)</a> of the CARs, and the associated section <a href="#">625.86</a> of Standard 625, a Civil Aviation Safety Inspector – Airworthiness has the authority to authorize an Air Operator to deviate from a previously approved scheduled maintenance. Guidance is available at Maintenance Staff Instruction (MSI) 66, in CADC and on the web at <a href="https://www.tc.gc.ca/en/services/aviation/reference-centre/pre-2007/airworthiness-staff-instructions-maintenance-manufacturing-staff-instructions/msi-66.html">https://www.tc.gc.ca/en/services/aviation/reference-centre/pre-2007/airworthiness-staff-instructions-maintenance-manufacturing-staff-instructions/msi-66.html</a>	En vertu du paragraphe <a href="#">605.86 (3)</a> du RAC et de l'article <a href="#">625.86</a> associé de la norme 625, un inspecteur de la sécurité de l'aviation civile - Navigabilité a le pouvoir d'autoriser un exploitant aérien à dévier d'une maintenance planifiée approuvée précédemment. Des conseils sont disponibles dans l'instruction du personnel de maintenance (DPM) 66, dans le CDAC et sur le Web à l'adresse <a href="https://www.tc.gc.ca/fr/services/aviation/centre-reference/pre-2007/directives-personnel-navigabilite-directives-personnel-maintenance-construction/dpm-66.html">https://www.tc.gc.ca/fr/services/aviation/centre-reference/pre-2007/directives-personnel-navigabilite-directives-personnel-maintenance-construction/dpm-66.html</a>
Air Operators should be made aware that authorization of the deviation is not automatic or guaranteed, and must be received in advance of the need. They must formally apply by email in a manner that can be saved to RDIMS.	Les exploitants aériens doivent être informés que l'autorisation de la dérogation n'est ni automatique ni garantie et doit être reçue à l'avance du besoin. Ils doivent faire une demande officielle par courriel d'une manière qui peut être enregistrée dans le SGDDI.
It is the Air Operator's responsibility to present evidence of a need, and to explain how the deviation will not adversely affect aviation safety. They must provide the reason for and an explanation of the request, and any necessary supporting data or documents. They should provide a good estimate of when they expect to accomplish the scheduled task.	Il incombe à l'exploitant aérien de présenter la preuve d'un besoin et d'expliquer comment la dérogation n'affectera pas la sécurité aérienne. Ils doivent fournir la raison et une explication de la demande, ainsi que toutes les données ou documents justificatifs nécessaires. Ils devraient fournir une bonne estimation du moment où ils s'attendent à accomplir la tâche prévue.

### IMMEDIATE CHANGES:

### MESURES IMMÉDIATES :

Until December 1, 2020, an Air Operator may be allowed to deviate from their approved maintenance schedule requirements. During this period deviations of up to 30% of the original interval may	Jusqu'au 1er décembre 2020, un exploitant aérien peut être autorisé à dévier de ses exigences de calendrier de maintenance approuvées. Pendant cette période, des écarts pouvant atteindre 30% de
--	---

- RDIMS Document number /  
Numéro du document du SGDDI : 16390625

-----

- File Classification Number /  
Numéro de dossier de classification : Z 5000-36  
(For internal use only - Pour usage interne seulement)

be authorized. Higher or lower percentages may be reasonable or prudent for a given Air Operator.	l'intervalle d'origine peuvent être autorisés. Des pourcentages supérieurs ou inférieurs peuvent être raisonnables ou prudents pour un exploitant aérien donné.
Prior to the issuance and/or use of a deviation some essential maintenance actions may have to be performed, regardless of circumstances, in the interests of aviation safety and to ensure that the aircraft remains airworthy for the period covered by the authorization. This type of information should be part of the Air Operator's request and justification that the deviation will not affect aviation safety.	Avant l'émission et / ou l'utilisation d'une dérogation, certaines actions de maintenance essentielles pourrait avoir à être effectuées, quelles que soient les circonstances, dans l'intérêt de la sécurité aérienne et pour garantir que l'aéronef reste en état de navigabilité pendant la période couverte par l'autorisation. Ce type d'information devrait faire partie de la demande et de la justification de l'exploitant aérien selon lesquelles l'écart n'affectera pas la sécurité aérienne.
An authorization to deviate is not a permanent amendment to an Air Operator's approved maintenance schedule and is only valid until December 1, 2020.	Une autorisation de dérogation n'est pas une modification permanente du calendrier de maintenance approuvé d'un exploitant aérien et n'est valable uniquement jusqu'au 1er décembre 2020.
No deviation from the requirements of an Airworthiness Directive or Airworthiness Limitation can be authorized under CAR 605.86(3).	Aucune dérogation aux exigences d'une Consigne de navigabilité ou d'une limitation de navigabilité ne peut être autorisée en vertu du RAC 605.86 (3).
There is no fee for the authorization, and except in unusual circumstances, the authorization should be issued or denied within two business days.	Il n'y a pas de frais pour l'autorisation et, sauf dans des circonstances inhabituelles, l'autorisation doit être délivrée ou refusée dans les deux jours ouvrables.

#### CONTACT OFFICE:

For more information concerning this issue, contact a Transport Canada Centre; or contact Jeff Phipps, Chief Operational Airworthiness, Standards Branch in Ottawa, by telephone at 613-952-4386, by fax at 613-954-1602 or by e-mail at [jeff.phipps@tc.gc.ca](mailto:jeff.phipps@tc.gc.ca).

#### BUREAU RESPONSABLE :

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant ce sujet, veuillez communiquer avec un Centre de Transports Canada ou avec Jeff Phipps, Chef, Navigabilité opérationnelle à Ottawa, par téléphone au 613-952-4386, par télécopieur 613-954-1602 ou par courriel à [jeff.phipps@tc.gc.ca](mailto:jeff.phipps@tc.gc.ca).



Robert Sincennes  
Director | Directeur

**STANDARDS BRANCH | DIRECTION DES NORMES**